

Соглашение между Союзом Советских Социалистических Республик, и Северной Ирландии и Соединенными Штатами Америки, с одной

Соединенным Королевством Великобритании и Венгрией, с другой, о перемирии

Временное Национальное Правительство Венгрии, признавая факт вхождения Венгрии в войну против Советского Союза, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки и других Объединенных Наций, принимает условия перемирия, предъявленные Правительствами упомянутых Трех Держав, действующих от имени всех Объединенных Наций, находящихся в состоянии войны с Венгрией.

На основании вышеизложенного Представитель Союзного (Советского) Главнокомандования Маршал Советского Союза К. Е. Ворошилов, надлежащим образом на то уполномоченный Правительствами Советского Союза, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки, действующих от имени всех Объединенных Наций, находящихся в состоянии войны с Венгрией, с одной стороны, и Представители Временного Национального Правительства Венгрии Министр Иностранных Дел г-н Дьендеш Янош, Министр Обороны генерал-полковник Вереш Янош и статс-секретарь кабинета министров г-н Балог Иштван, с другой, снабженные надлежащими полномочиями, подписали нижеследующие условия:

1. а) Венгрия вышла из войны против Советского Союза и других Объединенных Наций, включая Чехословакию, порвала все отношения с Германией и объявила войну Германии.

б) Правительство Венгрии обязуется разоружить германские вооруженные силы, находящиеся в Венгрии, и передать их в качестве военнопленных.

Правительство Венгрии также обязуется интернировать граждан Германии.

в) Правительство Венгрии обязуется содержать и предоставлять такие сухопутные, морские и воздушные силы, которые могут быть определены для службы под общим руководством Союзного (Советского) Главнокомандования. При этом Венгрия выставит не менее 8 пехотных дивизий со средствами усиления. Эти силы не должны использоваться на территории Союзников, кроме как с предварительного согласия заинтересованного союзного правительства.

г) По прекращении военных действий против Германии, венгерские вооруженные силы должны быть демобилизованы и переведены под наблюдением Союзной Контрольной Комиссии на мирное положение. (См. Приложение к статье 1).

2. Венгрия приняла на себя обязательство эвакуировать все венгерские войска и чиновников из оккупированных ею территорий Чехословакии, Югославии, Румынии в пределы границ Венгрии, существовавших на 31 декабря 1947 г., а также аннулировать все законодательные и административные положения, относящиеся к аннексии или включению в состав Венгрии чехословацкой, югославской и румынской территорий.

3. Правительство и Главное Командование Венгрии обеспечивают Советским и другим Союзным войскам возможность свободного передвижения по венгерской территории в любом направлении, если этого потребует, по мнению Союзного (Советского) Главнокомандования, военная обстановка, причем Правительство и Главное Командование Венгрии окажут этому передвижению всемерное содействие своими средствами сообщения и за свой счет по суше, по воде и по воздуху. (См. Приложение к статье 3).

4. Правительство Венгрии немедленно освободит всех союзных военнопленных и интернированных. Впредь до получения дальнейших инструкций Правительство Венгрии обеспечит за свой счет всех союзных военнопленных и интернированных, перемещенных лиц и беженцев, в том числе и граждан Чехословакии и Югославии, достаточным питанием, одеждой, медицинским обслуживанием и предметами санитарии и гигиены, а также транспортными средствами для возвращения любого из этих лиц в свое государство.

5. Венгерское Правительство немедленно освободит, независимо от гражданства и национальной принадлежности, всех лиц, содержащихся в заключении в связи с их деятельностью в пользу Объединенных Наций или за их социальное, или расовое происхождение, или религиозные убеждения, или отменит всякое дискриминационное законодательство и вытекающие из него ограничения.

Правительство Венгрии примет все необходимые меры к обеспечению того, чтобы все перемещенные лица или беженцы, находящиеся в пределах венгерской территории, включая евреев и лиц без гражданства, пользовались, по крайней мере, той же самой степенью защиты и безопасности, как его собственные граждане.

6. Правительство Венгрии обязуется в сроки, указанные Союзной Контрольной Комиссией, возвратить Советскому Союзу, а также Чехословакии и Югославии и другим Объединенным Нациям в полной сохранности вывезенные в Венгрию с территории Объединенных Наций во время войны все ценности и материалы, принадлежащие государственным, общественным и кооперативным организациям, предприятиям, учреждениям и отдельным гражданам, как-то: оборудование фабрик и заводов, паровозы, железнодорожные вагоны, тракторы, автомашины, исторические памятники, музейные ценности и всякое другое имущество.

7. Правительство и Главное Командование Венгрии обязуются передать в качестве трофеев в распоряжение Союзного (Советского) Главнокомандования все находящееся на территории Венгрии военное имущество Германии, включая суда флота Германии.

8. Правительство и Главное Командование Венгрии обязуются не допускать вывоза или экспроприации всякого рода имущества (включая ценности и валюту), принадлежащего Германии или ее гражданам, или лицам, проживающим на ее территории, или на территориях, занятых ею, без разрешения Союзной Контрольной Комиссии. Они будут хранить это имущество в порядке, устанавливаемом Союзной Контрольной Комиссией.

9. Правительство и Главное Командование Венгрии обязуются передать Союзному (Советскому) Главнокомандованию все суда, принадлежащие или принадлежавшие Объединенным Нациям и находящиеся в дунайских портах Венгрии, независимо от того, в чем распоряжении эти суда находятся, для использования Союзным (Советским) Главнокомандованием на время войны против Германии в общих интересах Союзников, с последующим возвращением этих судов их собственникам.

Венгерское Правительство несет полную материальную ответственность за всякое повреждение или уничтожение перечисленного выше имущества вплоть до момента передачи его Союзному (Советскому) Главнокомандованию.

10. Венгерские торговые суда, находящиеся как в венгерских, так и в иностранных водах, будут подчинены оперативному контролю Союзного (Советского) Главнокомандования для использования их в общих интересах союзников.

11. Венгерское Правительство должно регулярно выплачивать денежные суммы в венгерской валюте и предоставлять товары (горючее, продукты питания и т. п.), средства и услуги, которые могут потребоваться Союзному (Советскому) Главнокомандованию для выполнения его функций, а также для нужд миссий или представителей Союзных Государств, связанных с Союзной Контрольной Комиссией.

Венгерское Правительство должно также обеспечить, в случае необходимости, пользование и регулирование работы промышленных и транспортных предприятий, средств связи, силовых станций, предприятий и устройств общественного пользования, складов топлива и других материалов в соответствии с инструкциями, издаваемыми во время перемирия

Союзным (Советским) Главнокомандованием или Союзной Контрольной Комиссией. (См. Приложение к ст. 11).

12. Убытки, причиненные Советскому Союзу, Чехословакии и Югославии военными действиями и оккупацией Венгрий территории этих государств, будут Венгрией возмещены Советскому Союзу, Чехословакии и Югославии, причем, принимая во внимание, что Венгрия не только вышла из войны против Объединенных Наций, но и объявила войну Германии, стороны улаивают, что возмещение указанных убытков будет произведено Венгрией не полностью, а только частично, а именно в сумме 300 миллионов американских долларов с погашением в течение 6 лет товарами (машинное оборудование, речные суда, зерно, скот и т. п.), причем сумма возмещения Советскому Союзу составит 200 миллионов американских долларов, а сумма возмещения Чехословакии и Югославии составит 100 миллионов американских долларов.

Венгрия возместит убытки и ущерб, причиненные войной другим союзным государствам и их гражданам, причем сумма возмещения будет установлена позже. (См. Приложение к статье 12).

13. Правительство Венгрии обязуется восстановить все законные права и интересы Объединенных Наций и их граждан на венгерской территории, как они существовали перед войной, а также вернуть в полной сохранности их собственность.

14. Венгрия будет сотрудничать в деле задержания и передачи заинтересованным прави-

тельствам лиц, обвиняемых в военных преступлениях, и суда над ними.

15. Правительство Венгрии обязуется немедленно распустить находящиеся на венгерской территории все прогитлеровские или другие фашистские политические, военные, воензированные, а также другие организации, ведущие враждебную Объединенным Нациям пропаганду и впрямь не допускать существования такого рода организаций.

16. Издание, ввоз и распространение в Венгрии периодической и непериодической литературы, постановка театральных зрелищ и кинофильмов, работа радиостанций, почты, телеграфа и телефона происходят по соглашению с Союзным (Советским) Главнокомандованием. (См. Приложение к ст. 16).

17. Венгерская гражданская администрация восстанавливается во всей Венгрии, отстоящей от линии фронта не менее, чем на 50—100 километров (в зависимости от условий местности), причем венгерские административные органы обязуются выполнять в интересах восстановления мира, безопасности, интрукции и указания Союзного (Советского) Главнокомандования или Союзной Контрольной Комиссии, данные им в целях обеспечения выполнения настоящих условий перемирия.

18. На весь период перемирия

По уполномочию
Правительства Союза СССР, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки
К. ВОРОШИЛОВ.

По уполномочию
Временного Национального Правительства Венгрии
ДЬЕНДЕШИ ЯНОШ,
ВЕРЕШ ЯНОШ,
БАЛОГ ИШТВАН.

К «Соглашению между Союзом Советских Социалистических Республик, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Соединенными Штатами Америки, с одной стороны, и Венгрией, с другой, о перемирии», подписанному в г. Москве 21 января 1945 г.

А. ПРИЛОЖЕНИЕ К СТ. 1.

Венгерское военное Командование передаст Союзному (Советскому) Главнокомандованию в указанный последний срок все имеющиеся в его распоряжении сведения о германских вооруженных силах и планах германского военного командования по разрыванию боевых действий против Союза ССР и других Объединенных Наций, а также схемы и карты и всю оперативную документацию, относящуюся к военным действиям немецких вооруженных сил.

Предусмотренные в ст. 1 Соглашения меры по интернированию граждан Германии, находящихся на венгерской территории, не распространяются на граждан этой страны еврейской национальности.

В. ПРИЛОЖЕНИЕ К СТ. 3.

Под упомянутым в ст. 3 Соглашения содействием Венгерского Правительства и Главного Командования Венгрии имеется в виду предоставление Союзному (Советскому) Главнокомандованию для использования по его усмотрению, на время перемирия, всех могущих потребоваться для военных нужд венгерских военных, воздушных и военно-морских сооружений и устройств, портов, казарм, складов, аэродромов, средств связи, метеостанций в полной исправности и с персоналом, необходимым для обслуживания.

С. ПРИЛОЖЕНИЕ К СТ. 11.

Венгерское Правительство изымет и выкупит в такие сроки и на таких условиях, которые будут указаны Союзным (Советским) Главнокомандованием, всю находящуюся на венгерской территории валюту, выпущенную Союзным (Советским) Главнокомандованием, и безвозмездно передаст изъятую таким образом валюту Союзному (Советскому) Главнокомандованию.

Венгерское Правительство не допустит передачи венгерского заграничного актива или передачи венгерского внутреннего актива иностранным государствам или иностранным гражданам без разрешения Союзного (Советского) Главнокомандования или Союзной Контрольной Комиссии.

Д. ПРИЛОЖЕНИЕ К СТ. 12.

Подробные наименования и виды товаров, поставляемых Венгрией Советскому Союзу, Чехословакии и Югославии, в соответствии со статьей 12 Соглашения, а также уточненные сроки этих поставок по годам, будут определены особыми соглашениями между соответствующими правительствами. Эти поставки будут производиться по ценам 1938 г. с надбавкой: на промышленное оборудование—15 процентов и на остальные товары—10 процентов.

В основу расчетов по выплате возмещения, предусмотренного в ст. 12 Соглашения, положен американский доллар по его золотому паритету на день подписания Соглашения, т. е. 35 долларов за 1 унцию золота.

В связи со статьей 12 подразумевается, что Венгерское Правительство немедленно предоставит продукты питания и другое снабжение, необходимое для восстановления и оказания помощи населению Чехословацкой и Югославской территорий, пострадавших в результате венгерской агрессии. Размер этих поставок будет определен соглашением между тремя правительствами и будет рассматриваться, как часть возмещения Венгрией за потерю и ущерб, понесенные Чехослова-

кией и Югославией.

Е. ПРИЛОЖЕНИЕ К СТ. 16.

Венгерское Правительство обязуется, что радиосвязь, телеграфная и почтовая переписка, шифр-переписка и курьерская связь, а также телефонная связь с границей, посольств, миссий и консульств, находящихся в Венгрии, будут осуществляться в порядке, установленном Союзным (Советским) Главнокомандованием.

На учреждаемую в соответствии со статьей 18-й Соглашения о перемирии Союзную Контрольную Комиссию возлагается контроль за точным выполнением условий перемирия.

Венгерское Правительство и его органы обязаны выполнять все указания Союзной Контрольной Комиссии, вытекающие из Соглашения о перемирии.

Союзная Контрольная Комиссия создаст специальные органы или секции, соответственно поручая им выполнение тех или иных функций. Кроме того, Союзная Контрольная Комиссия может иметь своих офицеров в разных учреждениях.

Союзная Контрольная Комиссия будет иметь своим местопребыванием г. Будапешт.

Москва, 20 января 1945 г.

ПРОТОКОЛ

К СОГЛАШЕНИЮ О ПЕРЕМИРИИ С ВЕНГРИЕЙ.

При подписании Соглашения о перемирии с Правительством Венгрии Союзные Правительства, подписавшие его, согласились: 1. Тем, что «военное имущество», упомянутое в статье 7-й, будет рассматриваться, как включающий все имущество или снаряжение, принадлежащее или используемое, или предназначенное к использованию военными или полувенскими соединениями противника или их членами.

2. Использование Союзным (Советским) Главнокомандованием союзных судов, возвращенных Правительством Венгрии в соответствии со статьей 9-й Соглашения о перемирии, и дата их возврата владельцам будут предметом обсуждения и урегулирования между Правительством Советского Союза и заинтересованными Союзными Правительствами.

Составлено в Москве в трех экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем русский и английский тексты являются аутентичными.

20 января 1945 г.

По уполномочию
Правительства Союза Советских Социалистических Республик В. ДЕКАНОЗОВ.

За правительство
Соединенного Королевства Д. БАЛЬФОР.

Отв. редактор М. ПАВЛОВ.

будет учреждена Союзная Контрольная Комиссия в Венгрии, которая будет регулировать и следить за выполнением условий перемирия, под председательством Представителя Союзного (Советского) Главнокомандования и с участием Представителей Соединенного Королевства и Соединенных Штатов.

В течение периода между вступлением в силу перемирия и окончанием военных действий против Германии Союзная Контрольная Комиссия будет находиться под общим руководством Союзного (Советского) Главнокомандования. (См. Приложение к ст. 18).

19. Решения Венского Третьего Суда от 2 ноября 1938 г. и Венского Арбитража от 30 августа 1940 г. настоящим объявляются несуществующими.

20. Настоящие условия вступают в силу с момента их подписания.

Составлено в Москве, 20 января 1945 года, в одном экземпляре, который будет передан на хранение Правительству СССР, на русском, английском и венгерском языках, причем русский и английский тексты являются аутентичными.

Заверенные копии настоящего Соглашения с приложениями будут переданы Правительством СССР каждому другому правительству, от имени которого подписывается настоящее Соглашение.

По уполномочию
Временного Национального Правительства Венгрии
ДЬЕНДЕШИ ЯНОШ,
ВЕРЕШ ЯНОШ,
БАЛОГ ИШТВАН.